

# Amira BOUSDJIRA

*Translating is getting  
immersed in both languages,  
to get out the best ever!*



✉ amira\_bsdj@hotmail.com

☎ +213 (0) 558 28 91 75

📍 Cité Aissa H'rièche Jijel, 18011, Algérie

📄 <https://bluenoqta.com/author/bousdjira-amira/>

## PROFIL

Freelance translator in English, French and Arabic. I have an experience of 5 years in editing literal and scientific content, and a 2 years' experience in volunteering translation to promote the quality of Arabic content.

## LANGUAGES

Arabic	● ● ● ● ●
English	● ● ● ● ●
French	● ● ● ● ●
Turkish	● ● ● ● ●

## FORMATION

### Baccalauréat : Math Technique

*Lycée El-Kendy*

2012-2015

### Degree of State Engineer in Process Engineering

*Ecole Nationale Polytechnique de Constantine*

2015-2020

### Master degree in Process Engineering

*Ecole Nationale Polytechnique de Constantine*

2018-2020

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### Arab Researchers | Editing

2015-2016

Executed tasks:

- Spelling and vocabulary editing of translated texts.
- Translation and bibliography reviewing.
- Adjustment of punctuation marks.

### Algerian Researches | Editing

2015-2016

Executed tasks:

- Spelling and vocabulary editing of translated texts.
- Translation and bibliography reviewing.
- Adjustment of punctuation marks.

### CirTec – Scientific club | Reading club

2015 - 2020

Executed tasks:

- Managing reading and discussion sessions.
- Book recommendations and reviews writing.
- Review editing and updating the club activities' feed on social media.

### BlueDot | Translation

2019- Currently

Executed tasks:

- Collection of open-source content for translation according to the editorial plan of the platform.
- Translation and texts editing.
- Member in the editorial board of the BlueDot magazine.
- Member in the project of translating and publishing the first book of the club: *فيلسوف بلا حدود: مطارحات مع نعوم تشومسكي في مشكلات الراهن*